

# SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA (LB19)

(Università degli Studi)

## Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA FRANCESE I CON PROVA SCRITTA

GenCod A000614

**Docente titolare** Maria Immacolata SPAGNA

**Insegnamento** LINGUA E TRADUZIONE - Anno di corso 1  
LINGUA FRANCESE I CON PROVA

**Insegnamento in inglese** French Language and Translation I

**Settore disciplinare** L-LIN/04

**Corso di studi di riferimento** SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE

**Tipo corso di studi** Laurea

**Crediti** 6.0

**Ripartizione oraria** Ore Attività frontale:  
36.0

**Per immatricolati nel** 2016/2017

**Erogato nel** 2016/2017

**Lingua** ITALIANO

**Percorso** PERCORSO COMUNE

**Sede**

**Periodo** Primo Semestre

**Tipo esame** Scritto e Orale Separati

**Valutazione** Voto Finale

**Orario dell'insegnamento**

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

### BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso intende sensibilizzare alla riflessione metalinguistica e alla fonetica. In particolare sarà approfondita la morfologia verbale del francese standard.

Si pone come obiettivo precipuo inoltre l'acquisizione del livello B1 relativamente alle competenze comunicative di comprensione ed espressione orale, nonché di comprensione ed espressione scritta.

### PREREQUISITI

Non sono previsti prerequisiti di accesso.

### OBIETTIVI FORMATIVI

L'insegnamento si propone di fornire gli strumenti per favorire lo studio del sistema fonologico, morfologico e lessicologico del francese standard nonché sviluppare la capacità di comprendere e produrre testi semplici ed esprimere brevemente un'opinione su argomenti noti.

Il corso consente inoltre di acquisire alcune fondamentali competenze trasversali come:

- capacità di risolvere problemi (applicare in una situazione reale quanto appreso);
- capacità di comunicare efficacemente (trasmettere idee in forma sia orale sia scritta in modo chiaro e corretto, adeguate all'interlocutore);
- capacità di apprendere in maniera continuativa (saper riconoscere le proprie lacune e identificare strategie per acquisire nuove conoscenze o competenze).

### METODI DIDATTICI

- Lezioni frontali e interattive con esercitazioni dei collaboratori linguistici e supporti multimediali;
- lettura e discussione in classe di materiali.

La frequenza delle lezioni e delle esercitazioni di lettorato è vivamente consigliata.

### MODALITA' D'ESAME

L'esame è costituito da una prova scritta e una orale.

**Esame scritto:** test e chanson.

**Esame orale:** discussione in lingua su contenuti linguistico-grammaticali e sugli assunti del corso.

Lo studente viene valutato in base alle prove scritte, ai contenuti esposti oralmente, alla correttezza sul piano formale e fonetico.

|                          |  |
|--------------------------|--|
| APPELLI D'ESAME          | 30/5/17 e/o 31/5/17 appello scritto;<br>20/6/17 appello orale;<br>4/7/17 appello scritto;<br>19/7/17 appello orale.  |
| ALTRE INFORMAZIONI UTILI | Gli studenti possono prenotarsi per l'esame finale esclusivamente utilizzando le modalità previste dal sistema VOL.<br>La commissione d'esame è così composta: Maria Immacolata Spagna (Presidente); Alessandra Rollo (membro), Giulia D'Andrea (membro).  |
| PROGRAMMA ESTESO         | La prima parte del corso mira in particolare a guidare gli studenti a ragionare sul funzionamento della coniugazione francese e a valorizzare le affinità con i verbi italiani. Per favorire un apprendimento consapevole dei verbi, si presenteranno alcune riflessioni di carattere fonetico. Si analizzerà in particolare la morfologia dei tempi dell'Indicativo: Presente, Imperfetto, Futuro, Passato prossimo, Trapassato prossimo, Futuro anteriore; a seguire, il Condizionale presente e passato; l'Imperativo. La seconda parte si focalizzerà sull'uso di questi tempi e delle forme perifrastiche che evidenziano l'aspetto del verbo ( <i>passé récent, futur proche, présent progressif</i> ), sul periodo ipotetico, sull'accordo del participio passato, sul futuro nel passato. Una sezione sarà completamente dedicata al lessico e alle implicazioni culturali di alcune parole o espressioni. Il materiale didattico relativo al corso è costituito dalla bibliografia consigliata e dal materiale messo a disposizione degli studenti durante le lezioni. Gli studenti non frequentanti dovranno fare riferimento alle indicazioni contenute nel programma dettagliato predisposto dalla docente alla fine del corso e pubblicato sulla pagina personale del sito di Ateneo. |
| TESTI DI RIFERIMENTO     | A. BERTHET, E. DAILL, C. HUGOT, V. KIZIRIAN, M. WAENDENDRIES, <i>Alter ego +, 1</i> (livre de l'élève), Paris: Hachette FLE, 2012.<br>A. BERTHET, E. DAILL, C. HUGOT, M. WAENDENDRIES, <i>Alter ego +, 1</i> (cahier d'activités), Paris: Hachette FLE, 2012.<br>A. BERTHET, E. DAILL, C. HUGOT, V. KIZIRIAN, M. WAENDENDRIES, <i>Alter ego +, 2</i> (livre de l'élève), Paris: Hachette FLE, 2012.<br>A. BERTHET, B. SAMPSONIS, C. HUGOT, M. WAENDENDRIES, <i>Alter ego +, 2</i> (cahier d'activités), Paris: Hachette FLE, 2012.<br>C. DOLLEZ, S. PONS, <i>Alter ego +, 3</i> (livre de l'élève), Paris: Hachette FLE, 2013.<br>S. PONS, P. TRÉVISIOL, A. LEROUX, <i>Alter ego +, 3</i> (cahier d'activités), Paris: Hachette FLE, 2013.<br>M. FERRETTI, A. GALLIANO, <i>Grammaire en poche</i> , Paris: Hachette FLE, 2009.<br>J. REY-DEBOVE, A. REY (sous la direction de), <i>Le Nouveau Petit Robert de la langue française</i> . Dictionnaires Le Robert.<br>R. BOCH, <i>Il Boch. Dizionario francese/italiano italiano/francese</i> . Bologna, Zanichelli; Paris, Le Robert.<br>Indicazioni più dettagliate saranno fornite a fine corso.  |